

# Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces de rechange

## T 201

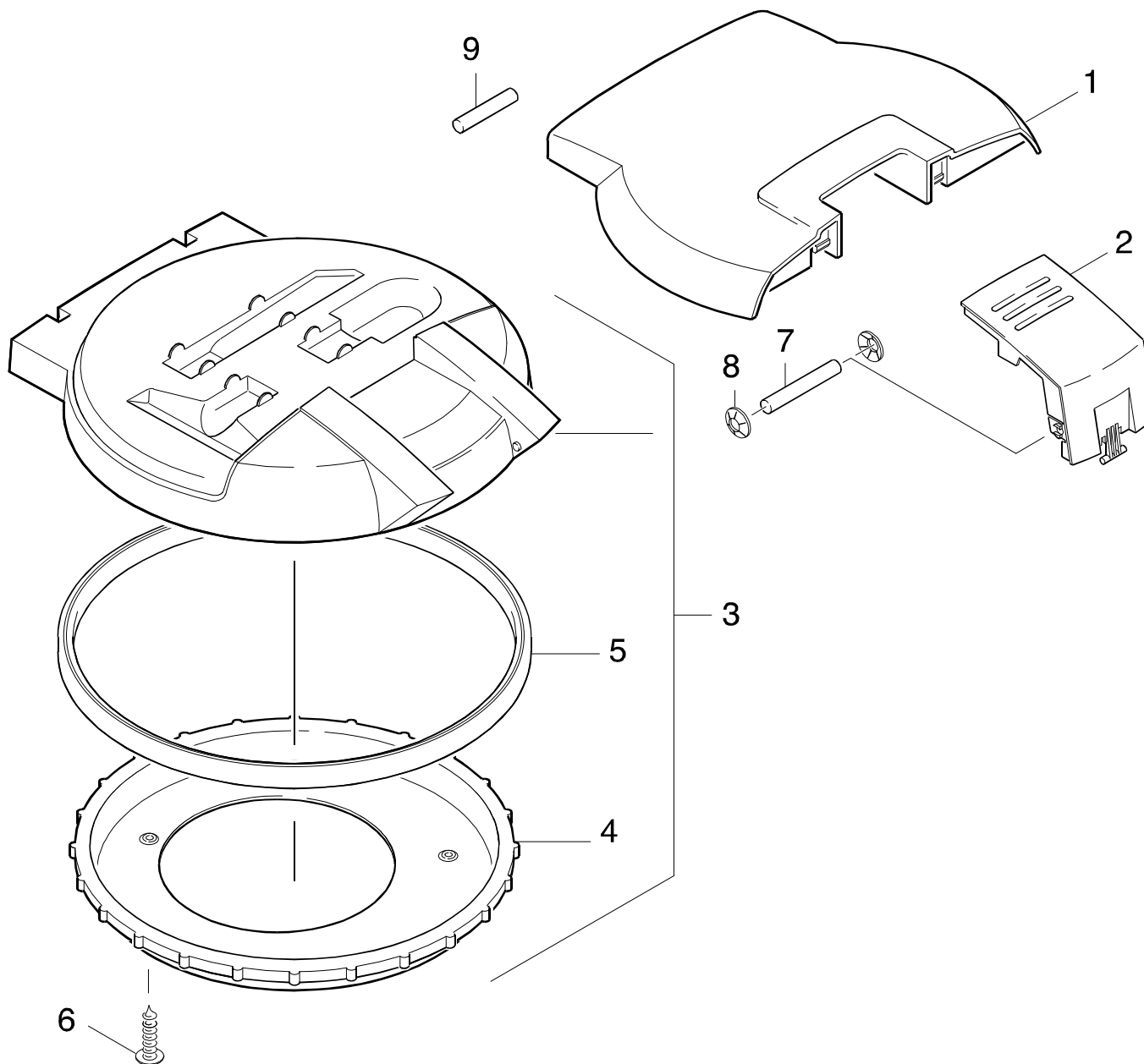
- 1.889-121.0 T 201 -MIT ZUBEHOER
- 1.889-131.0 T 201 -O.ZUB \* EUR
- 1.889-281.0 T 201 -M.ZUBEH.\* GB
- 1.889-291.0 T 201 -M.ZUBEH.\* CH
- 1.889-601.0 T 201-M.ZUB.\*NZ-AUS
- 1.889-731.0 T 201 \* RA
- 1.889-801.0 T 201 -O.ZUBEH.\* GB
- 1.889-811.0 T 201 -O.ZUBEH.\* CH
- 1.889-821.0 T 201-O.ZUB.\*NZ-AUS
- 1.889-831.0 T 201 SOL \* SF
- 1.889-871.0 T 201 \*SKAN
- 1.889-881.0 T 201 +ESB 24 \*EU
- 1.889-882.0 T 201 C +ZUB. \* EUR

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE-DECKEL  
GROUP: 1.0 COMPONENT PARTS COVER  
GRUPPE: 1.0 PIECES DETACHEES COUVER

**A1**

**T 201**

**GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE-DECKEL**  
**GROUP: 1.0 COMPONENT PARTS COVER**  
**GRUPPE: 1.0 PIECES DETACHEES COUVER**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE-DECKEL  
GROUP: 1.0 COMPONENT PARTS COVER  
GRUPPE: 1.0 PIECES DETACHEES COUVER

C1

T 201

POS.	BENNENNUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-439.0	1
2	VERSCHLUSS / CLOSURE / FERMOIR	5.075-016.0	1
3	DECKEL KPL. / COVER / COUVERCLE	4.063-167.0	1
4	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-337.0	1
5	PROFILSCHNUR / RUBBER PROFILE / JOINT PROFILE	6.273-116.0	1
6	SCHRAUBE 5X16 / SCREW / VIS	6.303-155.0	4
7	STIFT / PIN / CHEVILLE	5.314-072.0	1
8	S-SCHEIBE 4 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-203.0	2
9	ZYL.STIFT 6H8X32 / STRAIGHT PIN / GOUPILLE CYLINDR.	7.314-138.0	2

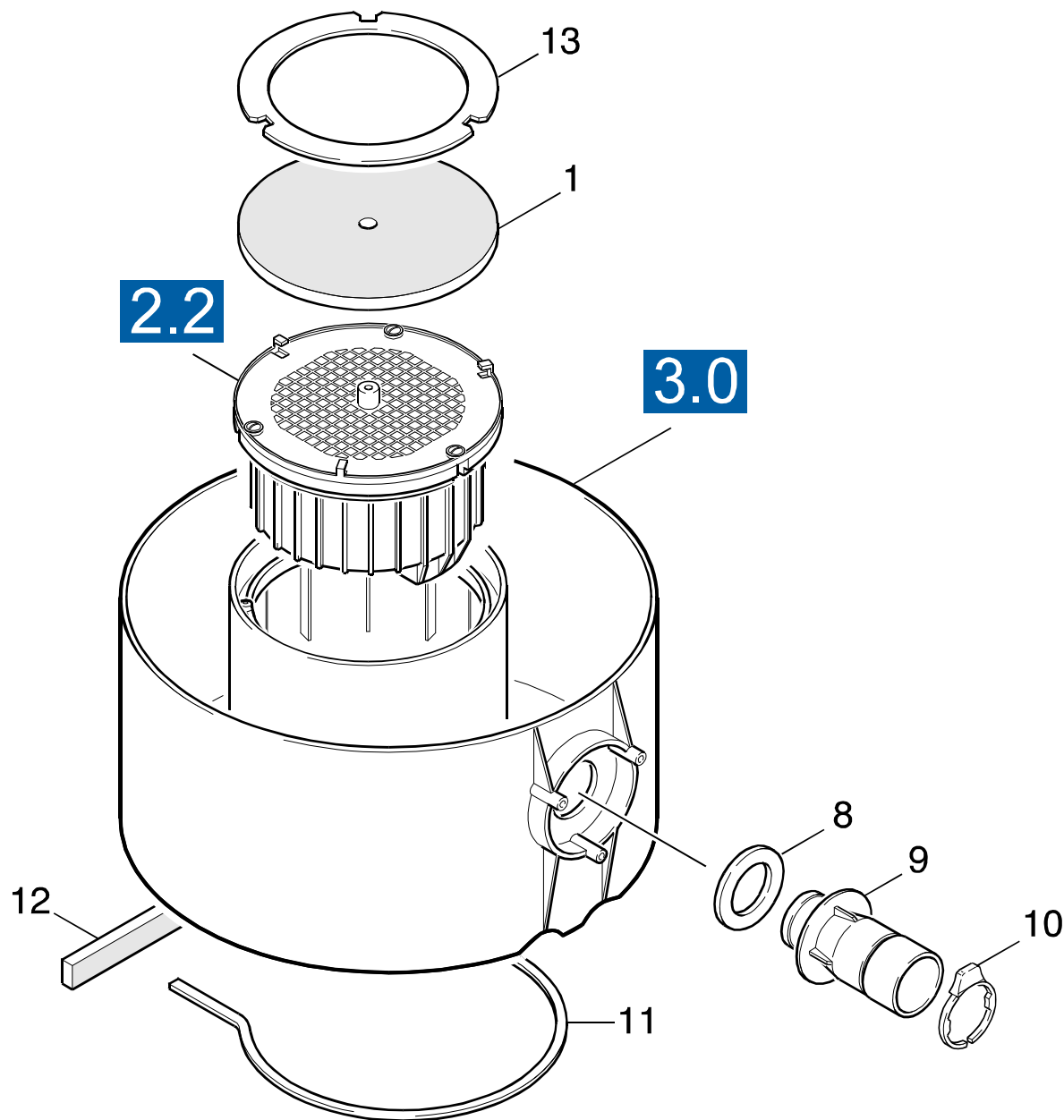
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 SAUGTURBINE  
GROUP: 2.0 VACUUM MOTOR  
GRUPPE: 2.0 TURBINE D'ASPIRATION

**A2**

**T 201**

**GRUPPE: 2.0 SAUGTURBINE**  
**GROUP: 2.0 VACUUM MOTOR**  
**GRUPPE: 2.0 TURBINE D'ASPIRATION**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

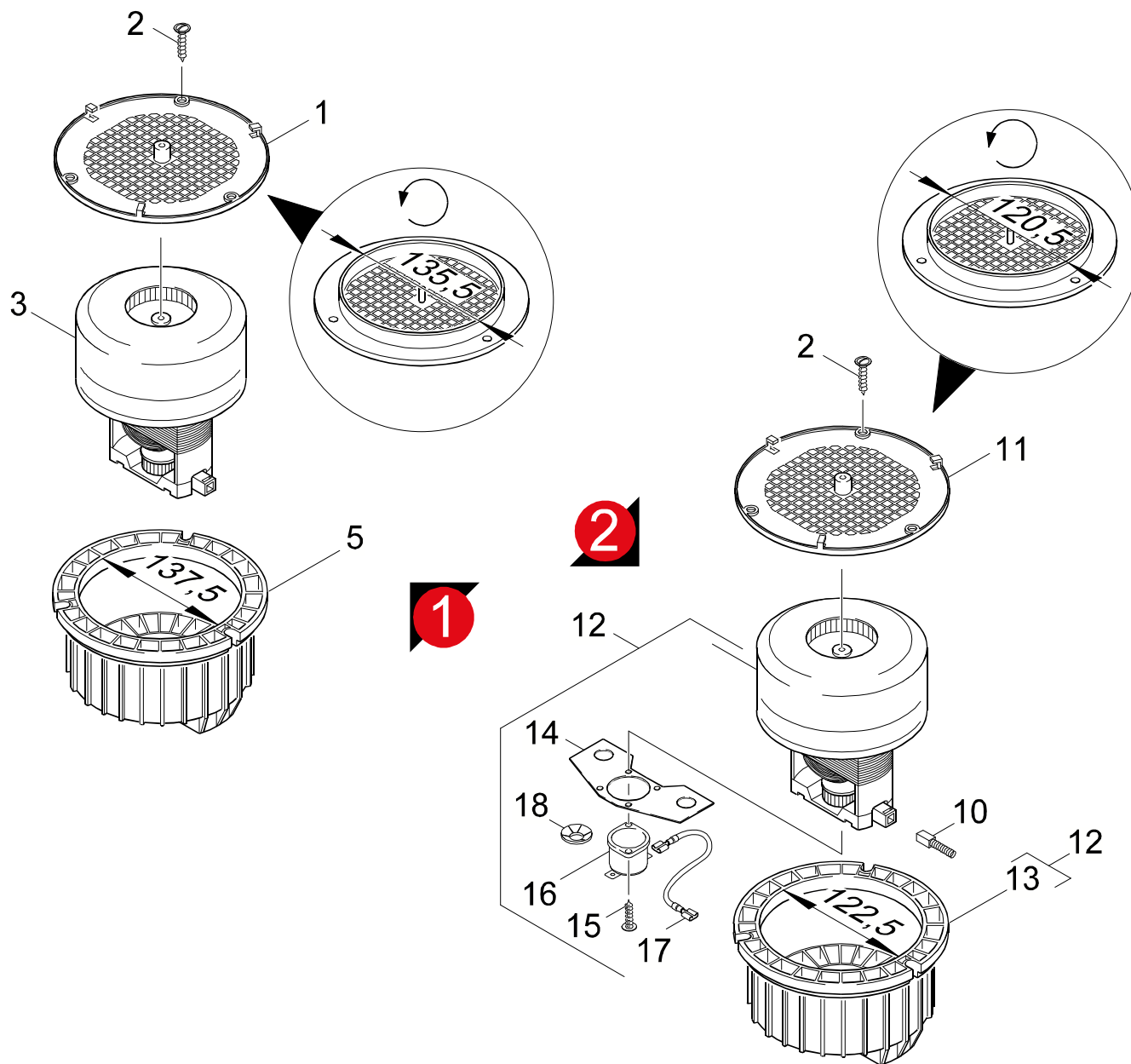
GRUPPE: 2.1 SAUGTURBINE  
GROUP: 2.1 VACUUM MOTOR  
GRUPPE: 2.1 TURBINE D'ASPIRATION

C2

T 201

POS.	BENNENNUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	MICROFILTERVLIES / MICROFILTER FLEECE / MICROFILTERVLIES	6.904-097.0	1
8	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-308.0	1
9	ROHRKRUEMMER / ELBOW / COUDE DE TUBE	5.408-038.0	1
10	SICHERUNGSRING / SPRING CLIP / CIRCLIP	5.343-010.0	1
11	ZELLGUMMIBAND 9X4 / CELL. RUBBER BAND / RUBAN CAOUT.	6.273-058.0	1
12	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	6.362-801.0	1
13	SICHERUNGSRING / SPRING CLIP / CIRCLIP	5.343-013.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 2.2 SAUGTURBINE  
 GROUP: 2.2 VACUUM MOTOR  
 GROUPE: 2.2 TURBINE D'ASPIRATION

E2

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	GITTERRING / GRATE RING / BAQUE D'GRILLE <b>D=135,5 MM</b>	5.045-511.0	1
2	LINSENSCHR. 4,2X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-122.0	3
3	SAUGTURBINE / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION	6.490-068.0	1
5	MOTORHALTERUNG / SUPPORT / FIXATIONS (MOTEUR) <b>D=135,5 MM</b>	5.672-019.0	1
10	KOHLEBUERSTENSET / CARBON BRUSH SET / CHARBONS <b>/ 4.610-051.0</b>	6.610-213.0	1
10	KOHLEBUERSTENSET / CARBON BRUSH SET / CHARBONS <b>/ 4.610-056.0</b>	6.610-215.0	1
10	KOHLEBUERSTENSET / CARBON BRUSH SET / CHARBONS <b>/ 6.490-161.0</b>	6.610-244.0	1
11	GITTERRING / GRATE RING / BAQUE D'GRILLE <b>D=120,5 MM</b>	5.046-558.0	1
12	SAUGTURBINE KPL. / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION <b>/ 1.889-121.0 / -131.0 / -291.0 / -871.0 / -881.0 / -882.0</b>	4.610-051.0	1
12	SAUGTURBINE KPL. / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION <b>/ 1.889-281.0 / -601.0 / -801.0 / -811.0 / -821.0 / -831.0</b>	4.610-056.0	1
12	SAUGTURBINE / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION <b>/ 1.889-731.0</b>	6.490-161.0	1
13	MOTORHALTERUNG / SUPPORT / FIXATIONS (MOTEUR) <b>D=120,5 MM</b>	5.672-027.0	1
14	BLECH / PLATE / TOLE	5.001-402.0	1
15	SCHNEIDSCHR. M3X 16 / SELF-TAPPING SCREW / VIS AUTOTARAUDEUSE	6.303-014.0	4
16	THERMOPROTEKTOR / THERMOPROTECTION / THERMO (PROTECTION)	6.423-063.0	1
17	KABEL KPL. / CABLE / CABLE	4.820-767.0	1
18	SICHERUNGSSCHEIBE / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	6.343-119.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

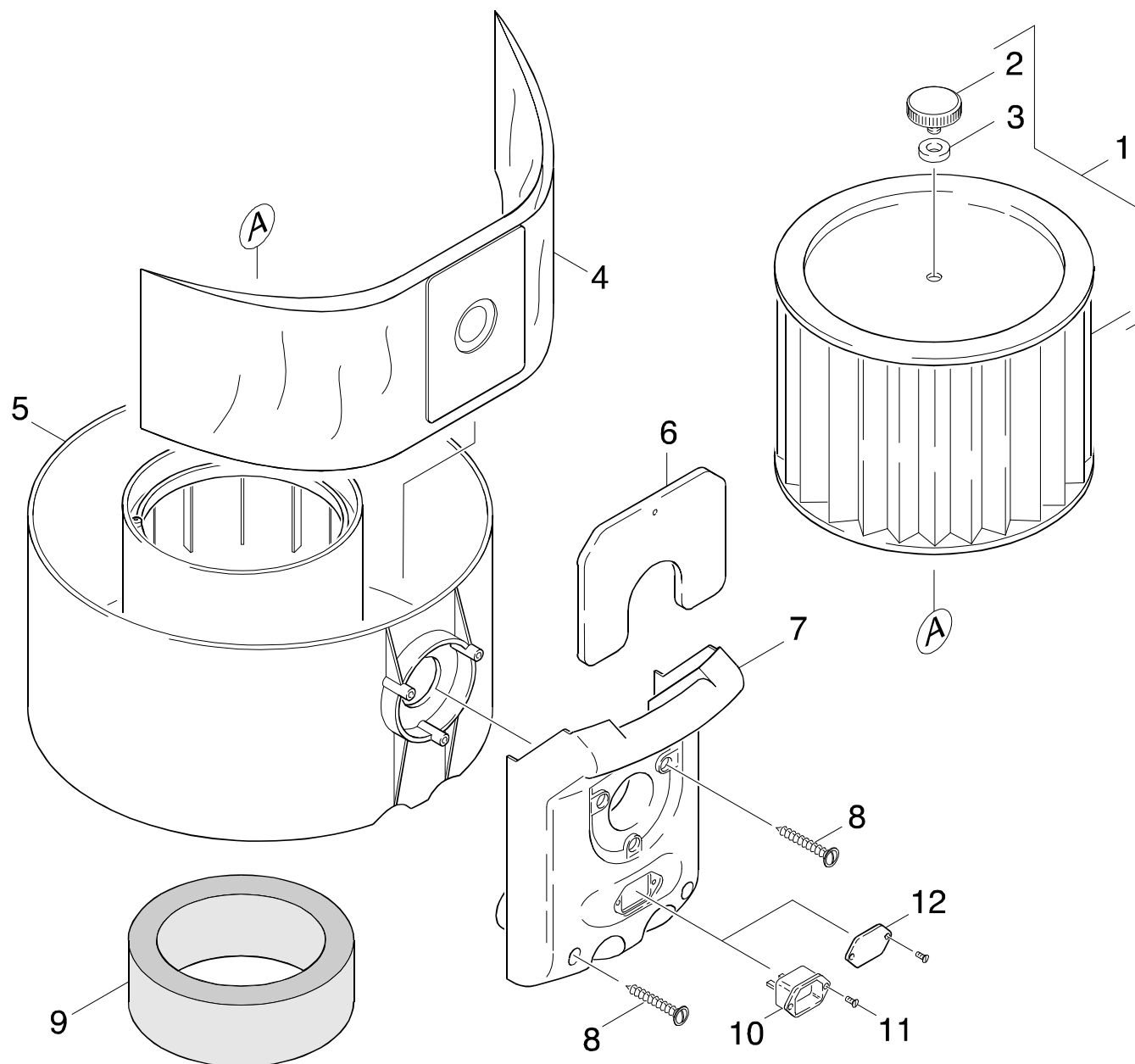
GRUPPE: 3.0 BEHAELTER-U.FILTER  
GROUP: 3.0 TANK AND FILTER  
GRUPPE: 3.0 BAC ET FILTRE

**A3**

**T 201**

**GRUPPE: 3.0 BEHAELTER-U.FILTER**  
**GROUP: 3.0 TANK AND FILTER**  
**GRUPPE: 3.0 BAC ET FILTRE**

Ersatzteile unter [www.gluensing.net](http://www.gluensing.net)



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.0 BEHAELTER-U.FILTER  
 GROUP: 3.0 TANK AND FILTER  
 GROUPE: 3.0 BAC ET FILTRE

C3

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	ZUBEHOERSET FILTER / ACCESSORIES SET / KIT ACCESSOIRES	2.638-093.0	1
2	RAENDELSCHR. M5X 8 / KNURLED SCREW / VIS MOLETE	7.303-301.0	1
3	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	6.362-076.0	1
4	STAUBBEUTEL 200ST. / DUST BAG / SACHET FILTRE	6.903-523.0	1
	<b>!200 STCK/QTY/NBR/</b>		
4	FILTERBEUTEL SET / FILTERING BAG / SAC A PUSSIERE	6.906-118.0	1
5	BEHAELTER / TANK / BAC	5.070-125.0	1
	<b>/ 1.889-121.0 / -131.0 / -281.0 / -291.0 / -601.0 / -731.0 / -801.0 / -811.0 / -821.0 / -871.0 / -881.0 / -882.0</b>		
5	BEHAELTER / TANK / BAC	5.070-139.0	1
	<b>/ 1.889-831.0</b>		
6	SCHIEBER / BOLT / VERROU	5.030-909.0	1
7	HANDGRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-363.0	1
8	SCHRAUBE 5 X 30 / SCREW / VIS	7.303-086.0	5
9	DAEMMATTE / INSULATING MAT / PAILLASON ISOLANT	6.286-200.0	1
10	STECKDOSE / SOCKET / PRISE DE COURANT	6.646-200.0	1
	<b>/ 1.889-121.0 / -131.0 / -281.0 / -291.0 / -601.0 / -731.0 / -801.0 / -811.0 / -821.0 / -831.0 / -871.0 / -881.0</b>		
11	SCHRAUBE 3,0X16 / SCREW / VIS	6.303-176.0	2
12	ABDECKPLATTE / COVER PLATE / PLAQUE RECOUVREMENT	5.002-923.0	1
	<b>/ 1.889-882.0</b>		

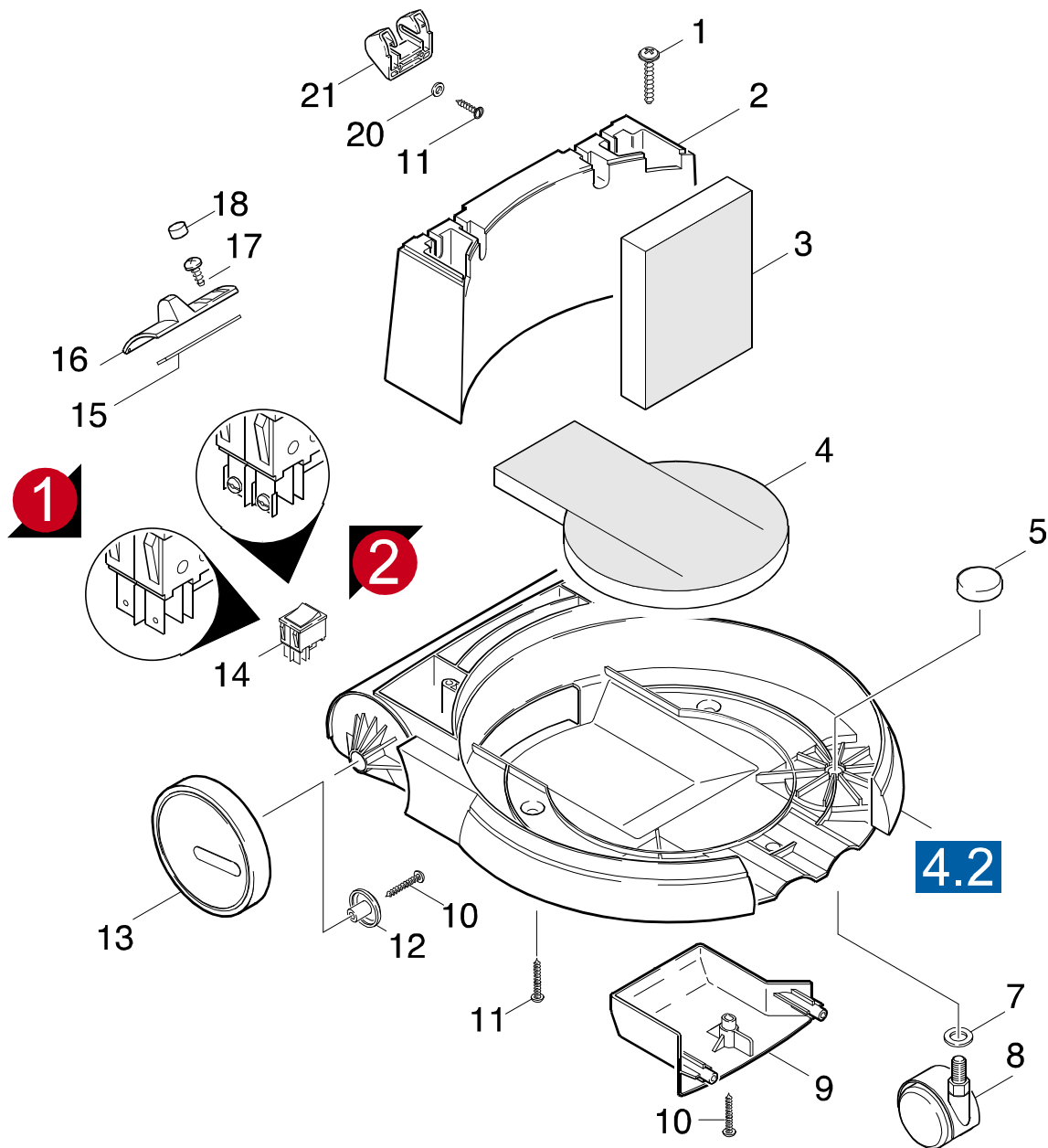
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.0 FAHRGESTELL  
GROUP: 4.0 CHASSIS  
GRUPPE: 4.0 CHASSIS

**A4**

**T 201**

**GRUPPE: 4.0 FAHRGESTELL**  
**GROUP: 4.0 CHASSIS**  
**GRUPPE: 4.0 CHASSIS**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

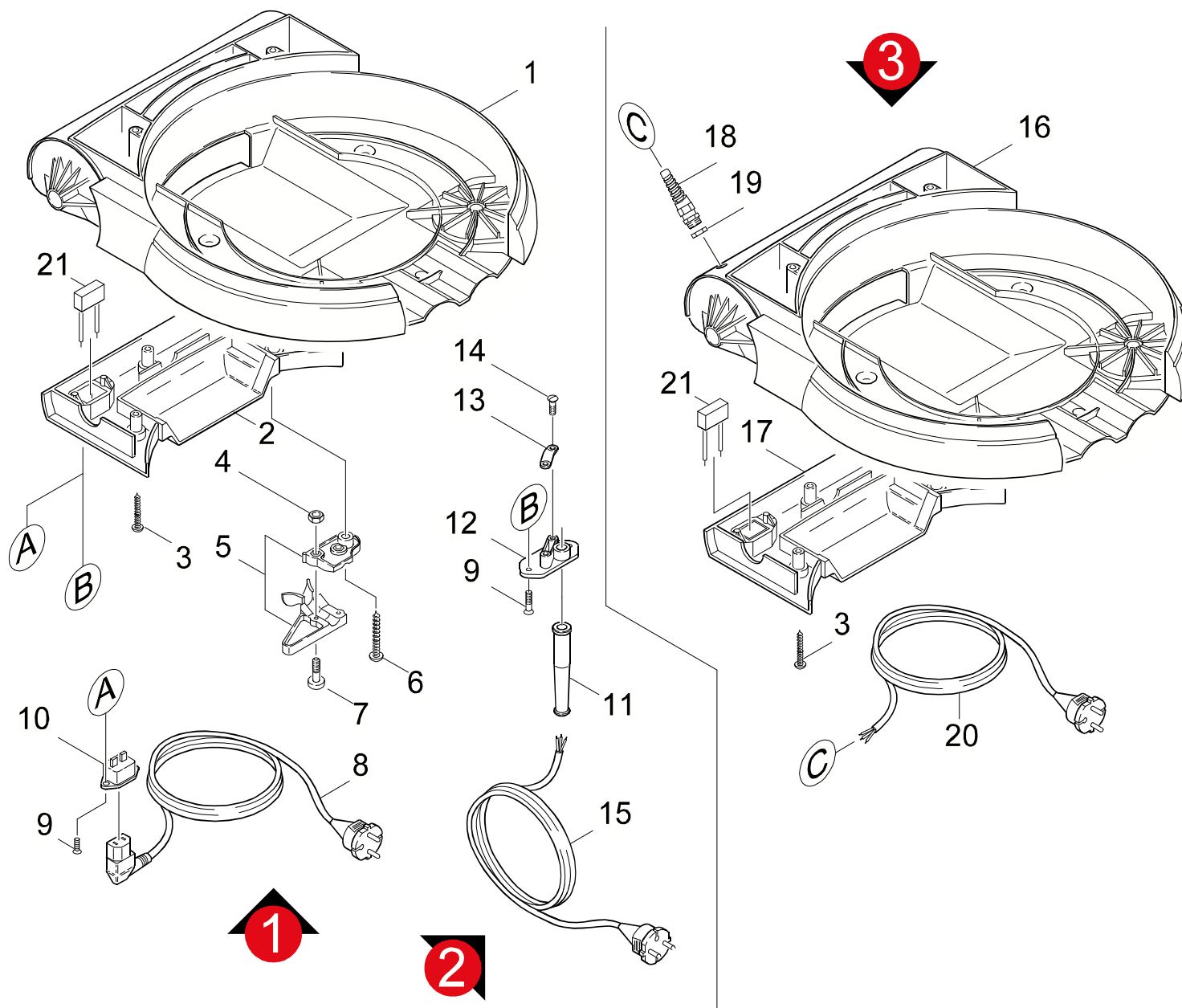
GRUPPE: 4.1 FAHRGESTELL  
GROUP: 4.1 CHASSIS  
GROUPE: 4.1 CHASSIS

C4

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SCHRAUBE 5 X 35 / SCREW / VIS	7.303-110.0	2
2	LUFTFUEHRUNG / AIR CIRCULATION / ALIMENTATION (AIR)	5.692-022.0	1
3	DAEMMATTE / INSULATING MAT / PAILLASON ISOLANT	6.286-202.0	1
4	DAEMMATTE / INSULATING MAT / PAILLASON ISOLANT	6.286-201.0	1
5	SCHUTZKAPPE / PROTECTIVE CAP / CAPOT PROTECTION	5.392-011.0	2
7	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-285.0	2
8	LENKROLLE D.40 / CASTOR / ROUE PIVOTANTE	6.435-212.0	2
9	ROHRHALTER / PIPE HOLDER / FIXATION DE TUYAU	5.030-770.0	1
10	SCHRAUBE 5 X 30 / SCREW / VIS	7.303-086.0	3
11	SCHRAUBE 5X16 / SCREW / VIS	6.303-155.0	10
12	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-494.0	2
13	RAD GROSS / WHEEL / ROUE	5.515-029.0	2
14	WIPPENSCHALTER / ROCKER SWITCH / COMMUTAT. A BASCULE	6.631-622.0	1
	<b>VERSION 1</b>		
14	WIPPENSCHALTER / ROCKER SWITCH / COMMUTAT. A BASCULE	6.631-661.0	1
	<b>VERSION 2</b>		
15	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.042-718.0	1
16	SCHIEBER / BOLT / VERROU	5.030-709.0	1
17	SCHNEIDSCHR. 3,5X12 / SELF-TAPPING SCREW / VIS AUTOTARAUEUSE	7.303-511.0	1
18	STOPFEN / PLUG / BOUCHON	5.132-088.0	1
20	SCHEIBE 5 / WASHER / RONDELLE	7.312-278.0	4
21	SCHARNIER / HINGE / CHARNIERE	5.501-031.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 4.2 FAHRGESTELL  
 GROUP: 4.2 CHASSIS  
 GROUPE: 4.2 CHASSIS

E4

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENUNNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENUNNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	FAHRGESTELL / CHASSIS / CHASSIS	5.521-004.0	1	13	KABELSCHELLE R 8 / CABLE CLIP / COLLIER DE CABLE	6.373-319.0	1
2	ABDECKUNG / COVER / CHAPEAU	5.030-708.0	1	14	LINSENSCHR. 3,5X13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-023.0	2
3	SCHRAUBE 5 X 35 / SCREW / VIS	7.303-110.0	3	15	KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE	6.641-676.0	1
4	6KT-MUTTER M 4 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-001.0	2		<b>VERSION B</b>		
5	ZUGENTLASTUNG / PULL RELIEF / DECHARGE DETRACTION	5.810-010.0	1		<b>/ 1.889-281.0 / -801.0</b>		
6	SCHRAUBE 5 X 50 / SCREW / VIS	7.303-111.0	1	16	FAHRGESTELL / CHASSIS / CHASSIS	5.521-030.0	1
7	LINSENSCHR. 4,0X 14 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-196.0	2	17	ABDECKUNG / COVER / CHAPEAU	5.031-243.0	1
8	KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE	6.647-066.0	1	18	KABELVERSCHRAUBUNG / CABLE CONNECTOR / RACCORD DE CABLES	6.647-682.0	1
	<b>VERSION A-(12 M)</b>			19	GEGENMUTTER PG 9 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-366.0	1
	<b>/ 1.889-121.0 / -131.0 / -831.0</b>			20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION	6.647-683.0	1
8	KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE	6.647-116.0	1		<b>VERSION C-(12 M)</b>		
	<b>VERSION A-(20 M)</b>				<b>/ 1.889-121.0 / -131.0 / -831.0 / -871.0 / -881.0 / -882.0</b>		
	<b>/ 1.889-121.0 / -131.0 / -831.0</b>			20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION	6.647-684.0	1
8	KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE	6.647-128.0	1		<b>VERSION C-(12 M)</b>		
	<b>VERSION A-(12 M)</b>				<b>/ 1.889-281.0 / -801.0</b>		
	<b>/ 1.889-281.0 / -801.0</b>			20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION	6.647-685.0	1
8	KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE	6.647-129.0	1		<b>VERSION C-(12 M)</b>		
	<b>VERSION A-(12 M)</b>				<b>/ 1.889-281.0 / -801.0</b>		
	<b>/ 1.889-291.0 / -811.0</b>			20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION	6.647-686.0	1
8	KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE	6.647-130.0	1		<b>VERSION C-(12 M)</b>		
	<b>VERSION A-(12 M)</b>				<b>/ 1.889-291.0 / -811.0</b>		
	<b>/ 1.889-601.0 / -821.0</b>			20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION	6.647-687.0	1
8	KABEL 20M / CABLE / CABLE	6.647-137.0	1		<b>VERSION C-(12 M)</b>		
	<b>VERSION A-(20 M)</b>				<b>/ 1.889-601.0 / -821.0</b>		
	<b>/ 1.889-601.0 / -821.0</b>			20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION	6.647-688.0	1
8	KABEL 20M / CABLE / CABLE	6.647-138.0	1		<b>VERSION C-(20 M)</b>		
	<b>VERSION A-(20 M)</b>				<b>/ 1.889-121.0 / -131.0 / -831.0 / -871.0 / -881.0</b>		
	<b>/ 1.889-281.0 / -801.0</b>			20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION	6.647-688.0	1
8	KABEL M.STECKER *RA / CABLE / CABLE	6.648-241.0	1		<b>VERSION C-(20 M)</b>		
	<b>VERSION A-(7,5M)</b>				<b>/ 1.889-281.0 / -801.0</b>		
	<b>/ 1.889-731.0</b>			20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION	6.647-689.0	1
8	KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE	6.648-897.0	1		<b>VERSION C-(20 M)</b>		
	<b>VERSION A-(12 M)</b>				<b>/ 1.889-291.0 / -811.0</b>		
9	SCHRAUBE 3,0X16 / SCREW / VIS	6.303-176.0	2				
10	STECKER / PLUG / FICHE	6.646-199.0	1				
11	KABELTUELLE / CABLE BUSHING / PASSE CABLE	6.647-233.0	1				
12	KABELDURCHFUEHRUNG / CABLE GLAND / PASE-CABLE	5.810-008.0	1				

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.2 FAHRGESTELL  
GROUP: 4.2 CHASSIS  
GROUPE: 4.2 CHASSIS

F4

T 201

POS.	BENNENNUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
20	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION <b>VERSION C-(20 M)</b> <b>/ 1.889-601.0 / -821.0</b>	6.647-690.0	1
21	ENTSTOERKONDENSATOR / INTERFERENCE SUPPRESSOR / CONDENS. D'ANTIPARASITAGE	6.661-112.0	1

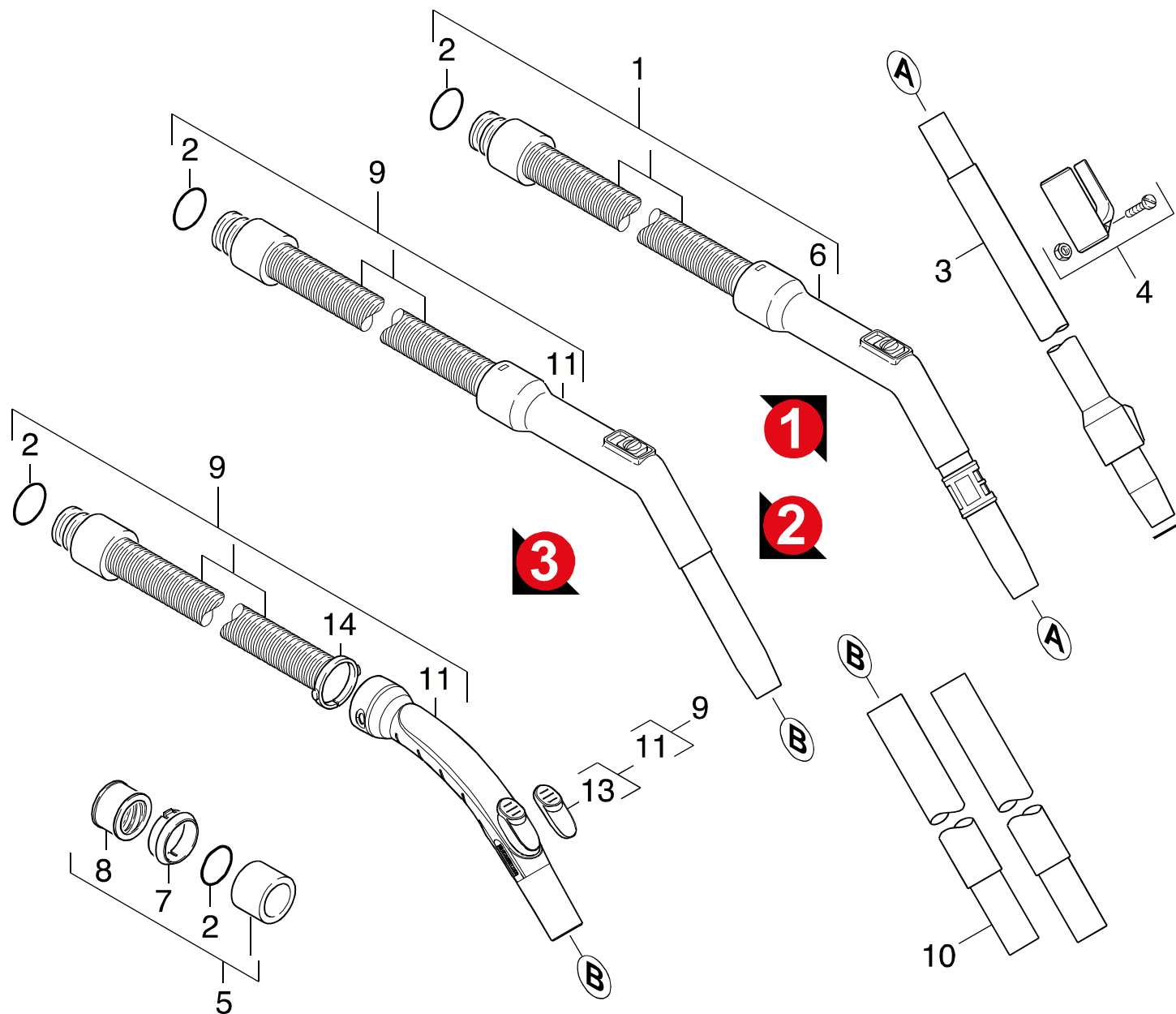
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.0 ZUBEHOER T 201  
GROUP: 5.0 ACCESSORIES  
GRUPPE: 5.0 ACCESSOIRES

**A5**

**T 201**

**GRUPPE: 5.0 ZUBEHOER T 201**  
**GROUP: 5.0 ACCESSORIES**  
**GRUPPE: 5.0 ACCESSOIRES**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

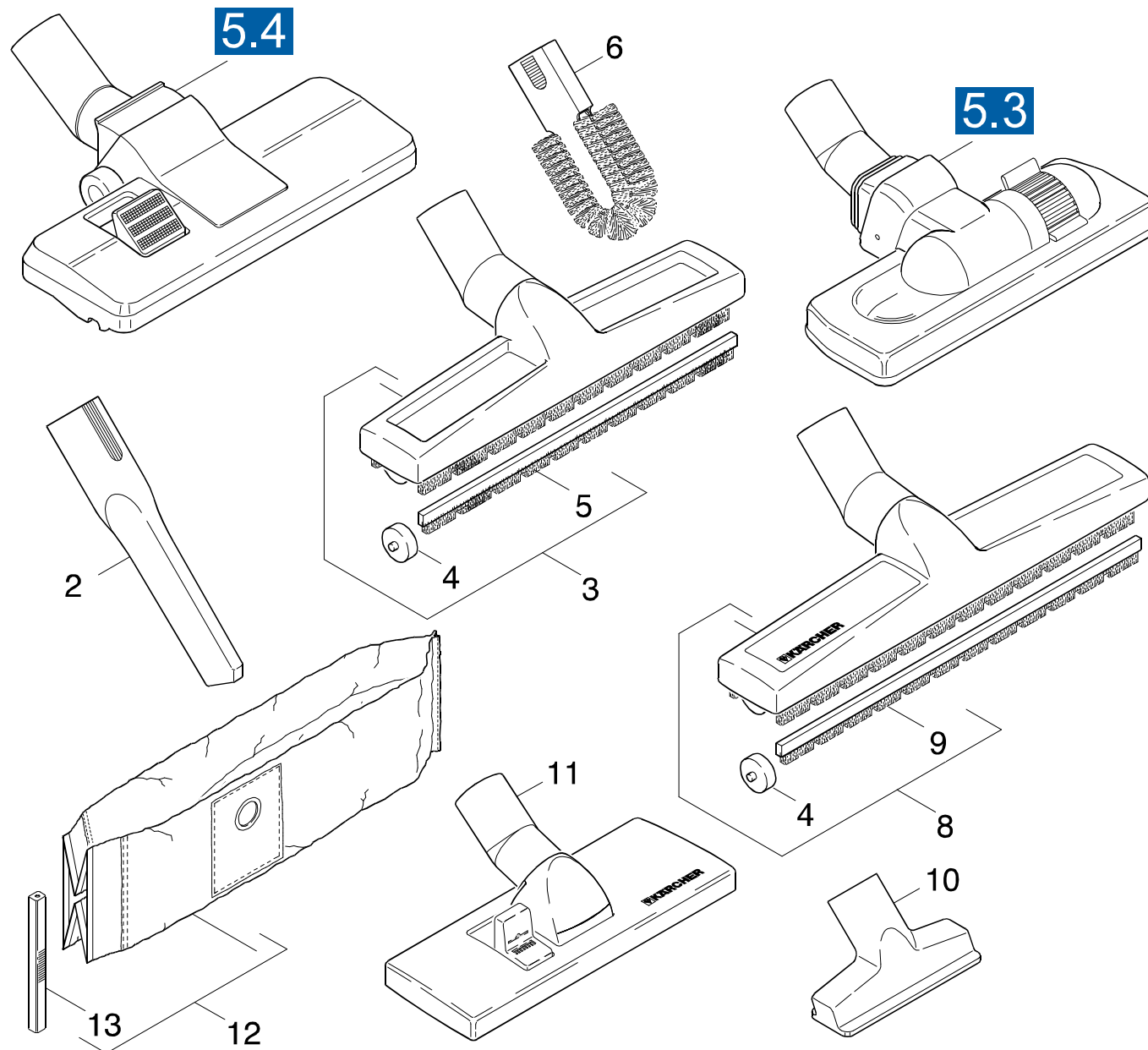
GRUPPE: 5.1 SAUGSCHLAUCH & ROHR  
 GROUP: 5.1 SUCTION HOSE  
 GROUPE: 5.1 FLEXIBLE D'ASPIRATION

**C5**

**T 201**

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SAUGSCHLAUCH / SUCTION HOSE / FLEXIBLE D'ASPIRATION	4.440-419.0	1
2	O-RING 30,2 X 3,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-163.0	2
3	TELESKOPSAUGROHR / TELESCOPIC SUCTION TUBE / TUYAU D'ASPIR. TELESCOP.	6.903-524.0	1
4	HAKEN / HOOK / PATERE	5.037-077.0	1
4	LINSENSCHR. M 4X 20 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE <b>/ 5.037-077.0</b>	7.306-347.0	1
4	6KT-MUTTER M 4 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL <b>/ 5.037-077.0</b>	7.311-001.0	1
5	REPARATURSET / REPAIR SET / KIT REPARATION	2.639-127.0	1
6	KRUEMMER / ELBOW / COUDE <b>/ 4.440-419.0</b>	6.903-889.0	1
7	KLEMMHUELSE / CLAMP SLEEVE / DOUILLE DE SERRAGE	6.902-065.0	1
8	GEWINDERING / RING FOLLOWER / BAGUE FILETEE	6.902-064.0	1
9	SAUGSCHLAUCH / SUCTION HOSE / FLEXIBLE D'ASPIRATION <b>VERSION 2</b>	4.440-385.0	1
9	SAUGSCHLAUCH KPL. / SUCTION HOSE / FLEXIBLE D'ASPIRATION <b>VERSION 3</b>	4.440-774.0	1
10	SAUGROHR DN 32 / SUCTION TUBE / TUYAU D'ASPIRATION	6.903-850.0	2
11	ROHRKRUEMMER / ELBOW / COUDE DE TUBE <b>VERSION 3</b>	4.408-051.0	1
11	KRUEMMER / ELBOW / COUDE <b>VERSION 2</b> <b>/ 4.440-385.0</b>	6.906-077.0	1
12	SAUGSCHLAUCH DN32 / SUCTION HOSE / FLEXIBLE D'ASPIRATION	6.903-399.0	1
13	SCHIEBER / BOLT / VERROU <b>VERSION 3</b>	5.032-729.0	1
14	SPANNRING / TENSION RING / ANNEAU TENDEUR <b>VERSION 3</b>	5.031-703.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

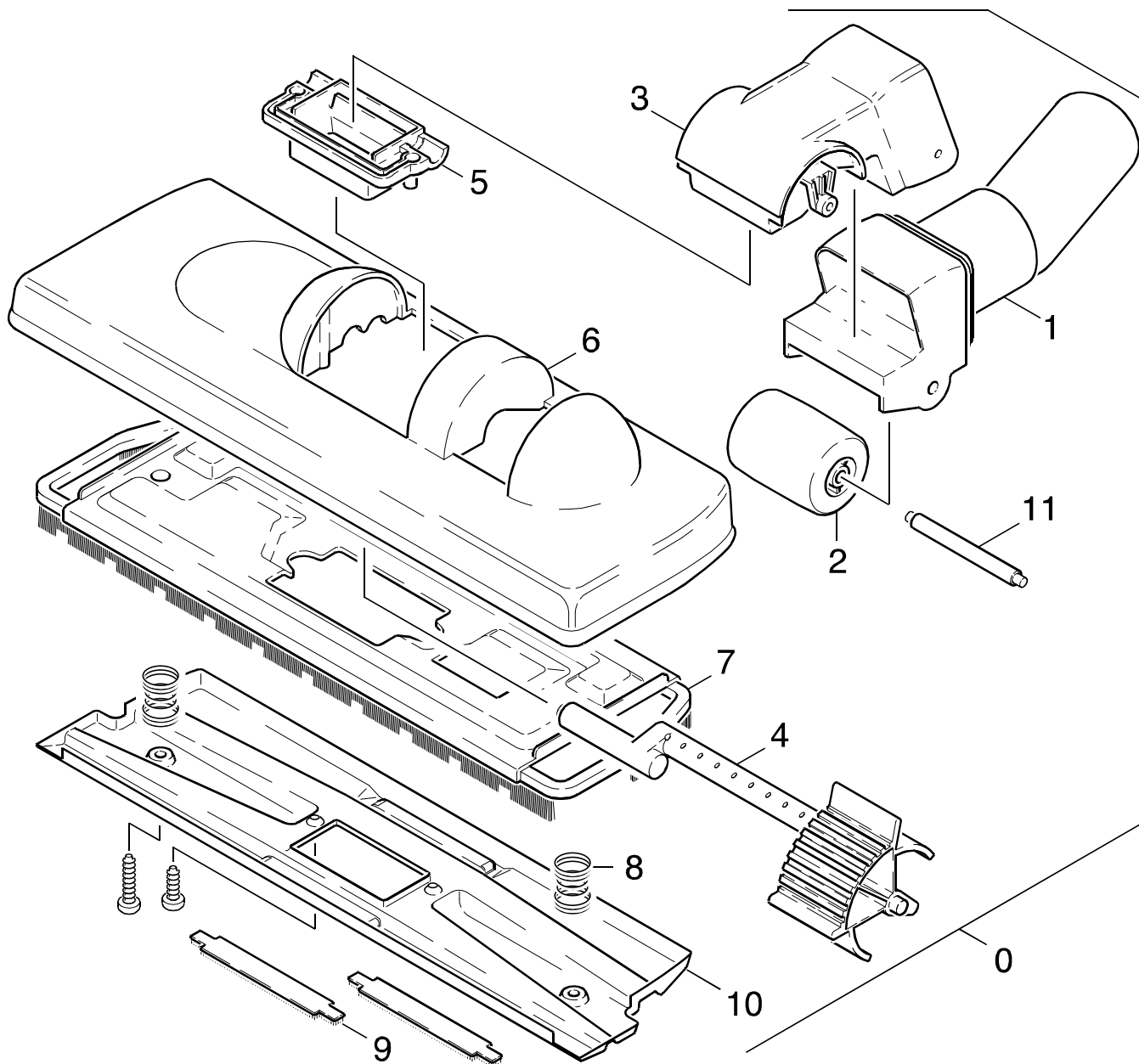
GRUPPE: 5.2 DUESEN UND FILTER  
GROUP: 5.2 NOZZLE  
GROUPE: 5.2 NUVAU

E5

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
2	FUGENDUESE DN32 / CREVICE TOOL / SUCEUR POUR FENTES	6.903-403.0	1
3	KOMBIDUESE DN32 / NOZZLE / SUCEUR COMBINE	6.906-211.0	1
4	LAUFROLLE / ROLLER / GALET DE ROULEMENT	6.435-292.0	2
5	BUERSTENLEISTENSET / BRUSH SET / JEU DE BROSSES <b>AB = 300 MM</b>	6.903-278.0	1
6	HEIZKOERPERBUERSTE / BRUSH-TYPE NOZZLE / BROSSE POUR RAD.	6.903-404.0	1
8	BODENDUESE DN32 / FLOOR TOOL / SUCEUR	6.906-107.0	1
9	BUERSTENLEISTENSET / BRUSH SET / JEU DE BROSSES <b>AB = 360 MM</b>	6.905-878.0	1
10	POLSTERDUESE DN32 / UPHOLSTERY NOZZLE / SUCEUR (FAUTEUIL)	6.903-402.0	1
11	BODENDUESE DN32 / FLOOR TOOL / SUCEUR	6.905-985.0	1
12	STOFFSACK / CLOTH SACK / SAC TISSU <b>SONDERZUBEHOER/SPECIAL ACCESSORIES/ACCESSOIRES SPECIAUX</b>	6.904-078.0	1
13	VERSCHLUSSCHIENE / LOCKING BAR / BARRE D'ENCLenchement <b>SONDERZUBEHOER/SPECIAL ACCESSORIES/ACCESSOIRES SPECIAUX</b>	6.375-183.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 5.3 KOMBIDUESE  
GROUP: 5.3 NOZZLE  
GROUPE: 5.3 SUCEUR COMBINE

G5

T 201

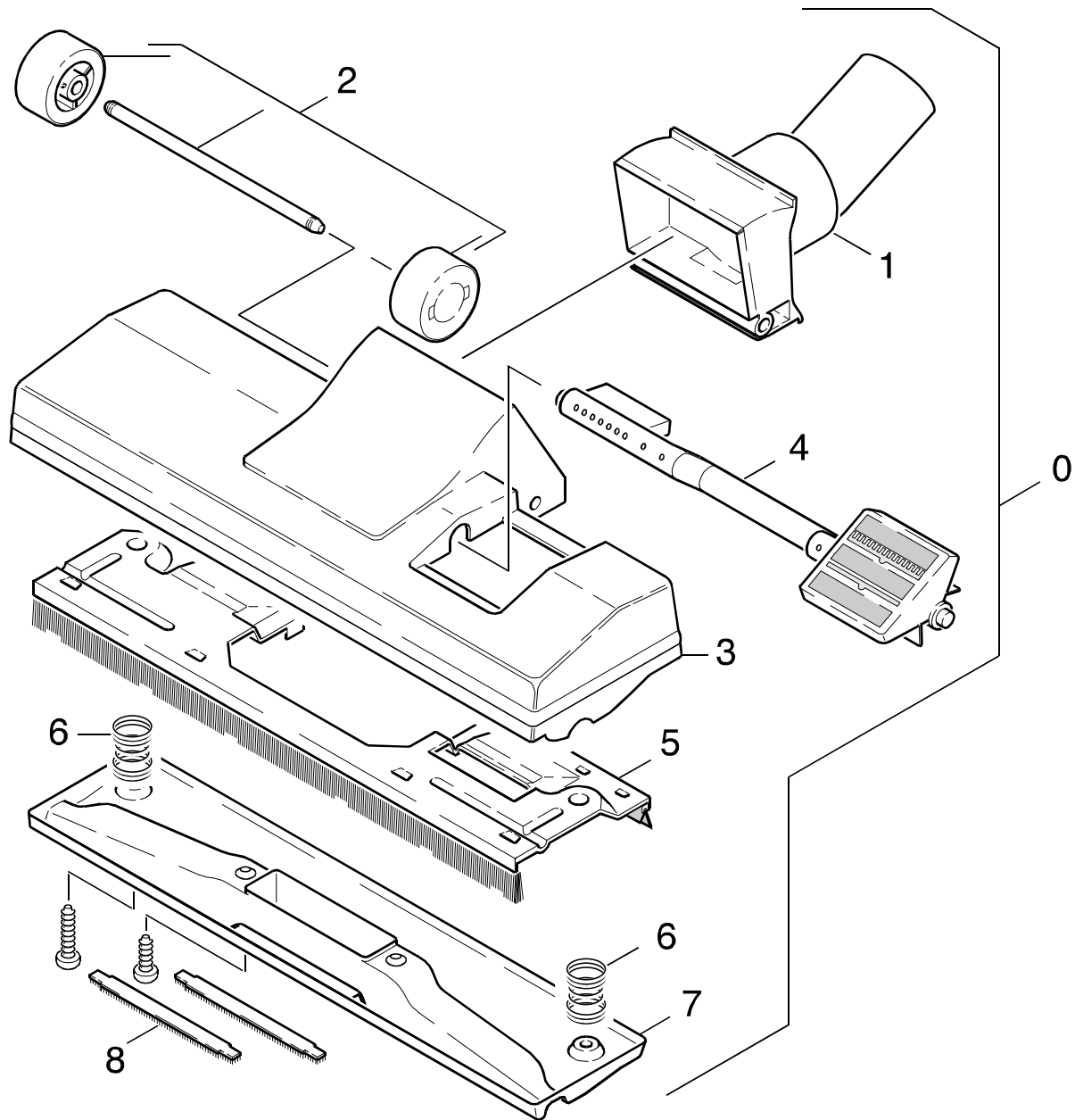
POS.	BENNENUNNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
0	KOMBIDUESE DN32 / NOZZLE / SUCEUR COMBINE	6.903-884.0	1
1	GELENK KPL. / JOINT / JOINTURE ARTIC.	6.905-420.0	1
2	LAUFROLLE / ROLLER / GALET DE ROULEMENT	6.905-421.0	1
3	SAUGKANAL / SUCTION CANAL / CANAL D'ASPIRATION	6.905-422.0	1
4	TRETER / FOOT PEDAL / PEDALE	6.905-423.0	1
5	ZWISCHENSTUECK / SUPPORTING PIECE / PIECE INTERM.	6.905-424.0	1
6	OBERTEIL / TOP PART / PARTIE SUPERIEUR	6.905-425.0	1
7	TRAEGERPLATTE KPL. / CARRIER PLATE / PLATEAU DE LONGERON	6.905-426.0	1
8	DOPPELKEGELFEDER / DOUBLE CONE. WIRE SPRING / RESORT CONIQUE	6.905-416.0	2
9	FADENHEBER / THREAD CLIPPER / COUPE-FILL	6.905-417.0	1
10	UNTERTEIL / BOTTOM / PARTIE INFERIEURE	6.905-429.0	1
11	WELLE / SHAFT / ARBRE	6.905-936.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.4 KOMBIDUESE  
GROUP: 5.4 NOZZLE  
GRUPPE: 5.4 SUCEUR COMBINE

H5

T 201



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.4 KOMBIDUESE  
GROUP: 5.4 NOZZLE  
GROUPE: 5.4 SUCEUR COMBINE

15

T 201

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
0	KOMBIDUESE DN32 / NOZZLE / SUCEUR COMBINE	6.906-510.0	1
1	GELENK KPL. / JOINT / JOINTURE ARTIC.	6.905-403.0	1
2	LAUFROLLE KPL. / ROLLER / GALET DE ROULEMENT	6.905-404.0	2
3	OBERTEIL / TOP PART / PARTIE SUPERIEUR	6.905-405.0	1
4	TRETER / FOOT PEDAL / PEDALE	6.905-406.0	1
5	TRAEGERPLATTE KPL. / CARRIER PLATE / PLATEAU DE LONGERON	6.905-407.0	1
6	DOPPELKEGELFEDER / DOUBLE CONE. WIRE SPRING / RESORT CONIQUE	6.905-408.0	2
7	UNTERTEIL / BOTTOM / PARTIE INFERIEURE	6.905-409.0	1
8	FADENHEBER / THREAD CLIPPER / COUPE-FILL	6.905-410.0	1
9	LINSENSCHR. 3,5X 32 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-053.0	2
10	BL.SCHR. ST3,5X16,0 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-363.0	2

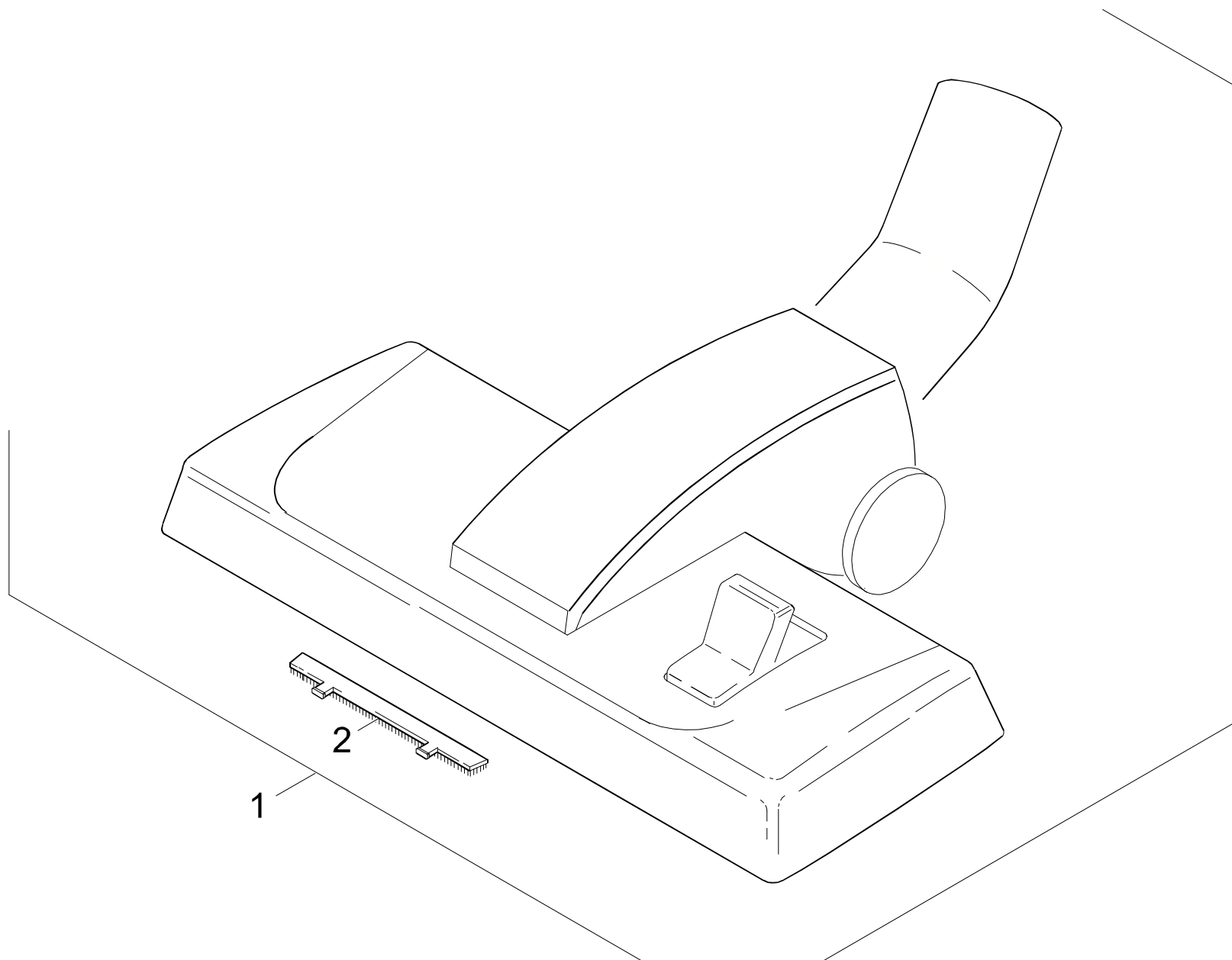
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.5 KOMBIDUESE  
GROUP: 5.5 NOZZLE  
GRUPPE: 5.5 SUCEUR COMBINE

J5

T 201

Ersatzteile unter [www.gluesing.net](http://www.gluesing.net)



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.5 KOMBIDUESE  
GROUP: 5.5 NOZZLE  
GROUPE: 5.5 SUCEUR COMBINE

**K5**

**T 201**

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	KOMBIDUESE NW32 / NOZZLE / SUCEUR COMBINE	6.906-602.0	1
2	FADENHEBER / THREAD CLIPPER / COUPE-FILL	6.906-627.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.0 TURBODUESE  
GROUP: 6.0 TURBO-TOOL  
GRUPPE: 6.0 SUCEUR TURBO

**A6**

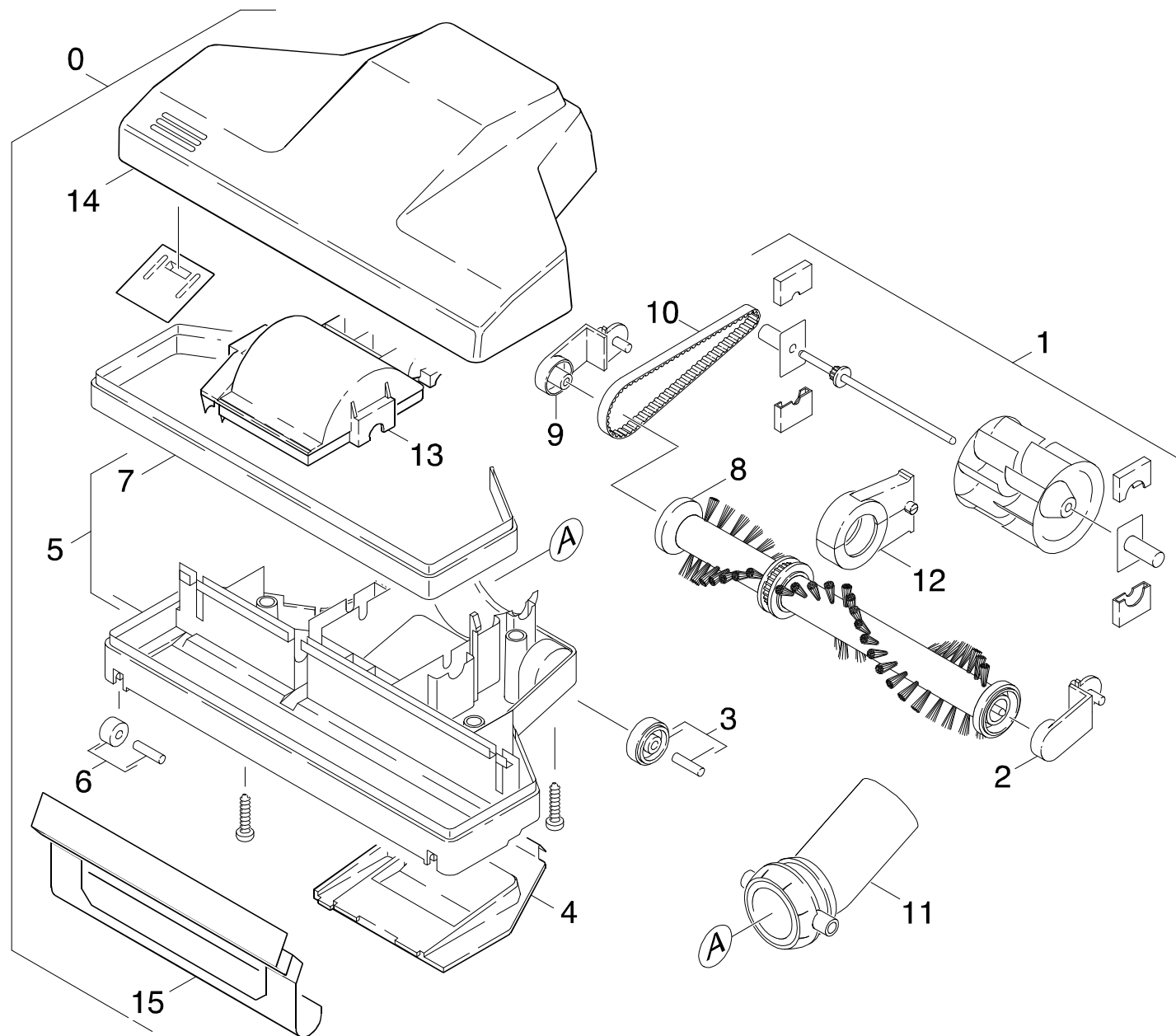
**T 201**

**GRUPPE: 6.0 TURBODUESE**  
**GROUP: 6.0 TURBO-TOOL**  
**GRUPPE: 6.0 SUCEUR TURBO**

GRUPPE: 6.1 KOMBI-TURBODUESE  
GROUP: 6.1 ALL-PURPOSE TURBO NOZZLE  
GRUPPE: 6.1 SUCEUR COMBINE DE TURBO

B6

T 201



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.1 KOMBI-TURBODUESE  
GROUP: 6.1 ALL-PURPOSE TURBO NOZZLE  
GROUPE: 6.1 SUCEUR COMBINE DE TURBO

C6

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	BODENDUESE TURBO / FLOOR TOOL / SUCEUR	2.860-114.0	1
1	TURBINE KPL. / VACUUM MOTOR / TURBINE	6.905-524.0	1
2	LAGERSCHWINGE LI / LEVER / AICE	6.905-517.0	1
3	LAUFROLLE KPL. / ROLLER / GALET DE ROULEMENT	6.905-521.0	2
4	REINIGUNGSKLAPPE / CLEANING FLAP / TRAPPE DE NETTOYAGE	6.905-525.0	1
5	UNTERTEIL KPL. / BOTTOM / PARTIE INFERIEURE	6.905-558.0	1
6	LAUFROLLE KPL. / ROLLER / GALET DE ROULEMENT	6.905-520.0	2
7	STOSSLEISTE / PROTECTION LATH / BAGUETTE PROT.	6.905-519.0	1
8	BUERSTENWALZE / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE	6.905-518.0	1
9	LAGERSCHWINGE RE / LEVER / AICE	6.905-516.0	1
10	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.905-515.0	1
11	GELENK KPL. DN32 / JOINT / JOINTURE ARTIC.	6.905-926.0	1
12	ZAHNRIEMENSCHUTZ / PROTECTION CAP / COUVERCLE DE LA NAVETTE	6.905-557.0	1
13	GEHAEUSE TURBINE / HOUSING / BOITIER	6.905-556.0	1
14	OBERTEIL / TOP PART / PARTIE SUPERIEUR	6.905-555.0	1
15	GLEITBLECH KPL. / MOULDED PART / PREFORME	6.905-559.0	1

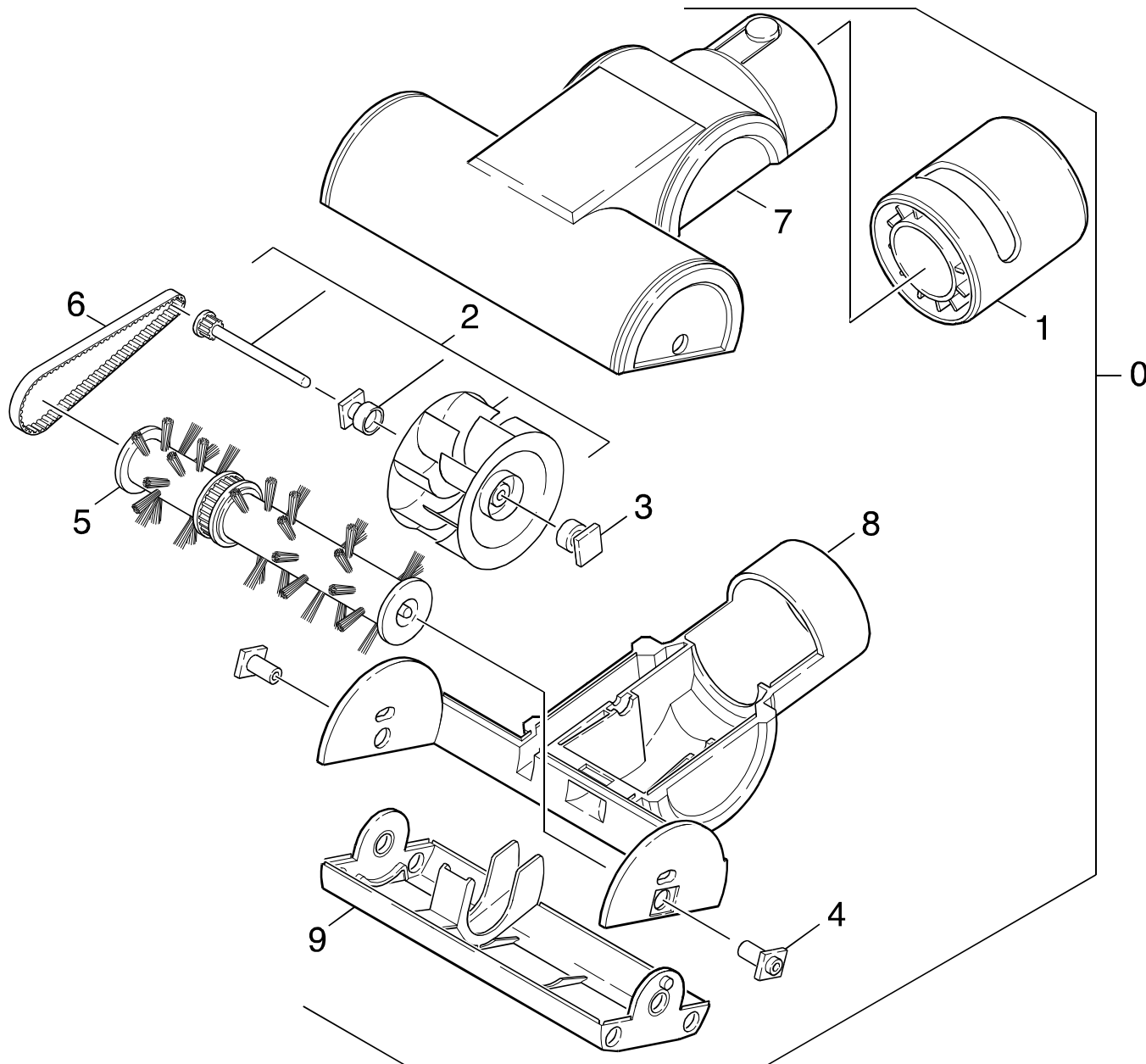
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



GRUPPE: 6.2 POLSTER-TURBODUESE  
GROUP: 6.2 UPHOLSTERY TURBO NOZZLE  
GRUPPE: 6.2 SUCEUR (FAUTEUIL) TURBO

D6

T 201



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.2 POLSTER-TURBODUESE  
GROUP: 6.2 UPHOLSTERY TURBO NOZZLE  
GROUPE: 6.2 SUCEUR (FAUTEUIL) TURBO

E6

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	POLSTERDUESE TURBO / UPHOLSTERY NOZZLE / SUCEUR (FAUTEUIL)	2.860-113.0	1
1	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	6.905-514.0	1
2	TURBINE KPL. / VACUUM MOTOR / TURBINE	6.905-513.0	1
3	LAGER LINKS / BEARING / PALIER	6.905-512.0	1
4	LAGER (BUERSTE) / BEARING / PALIER	6.905-511.0	1
5	BUERSTENWALZE KPL. / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE	6.905-509.0	1
6	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.905-510.0	1
7	OBERTEIL / TOP PART / PARTIE SUPERIEUR	6.905-551.0	1
8	UNTERTEIL / BOTTOM / PARTIE INFERIEURE	6.905-552.0	1
9	SAUGKANAL / SUCTION CANAL / CANAL D'ASPIRATION	6.905-553.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 7.0 ESB 24 -ERSATZTEILE  
GROUP: 7.0 ESB  
GRUPPE: 7.0 ESB 24 -ERSATZTEILE

**A7**

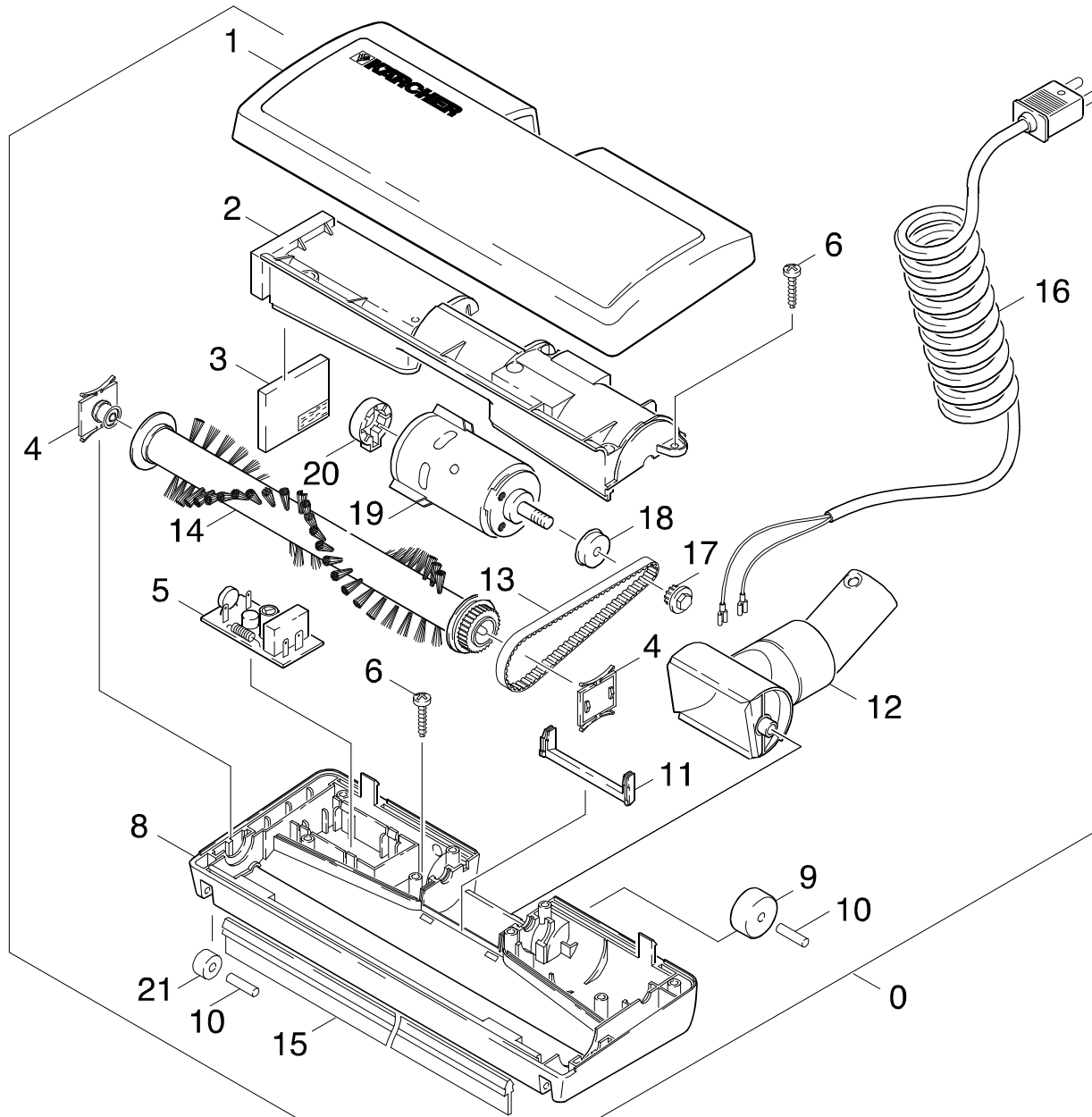
**T 201**

**GRUPPE: 7.0 ESB 24 -ERSATZTEILE**  
**GROUP: 7.0 ESB**  
**GRUPPE: 7.0 ESB 24 -ERSATZTEILE**

GRUPPE: 7.1 BUERSTENKOPF  
GROUP: 7.1 BRUSH-HEAD  
GRUPPE: 7.1 TETE DE BROSSE

B7

T 201



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

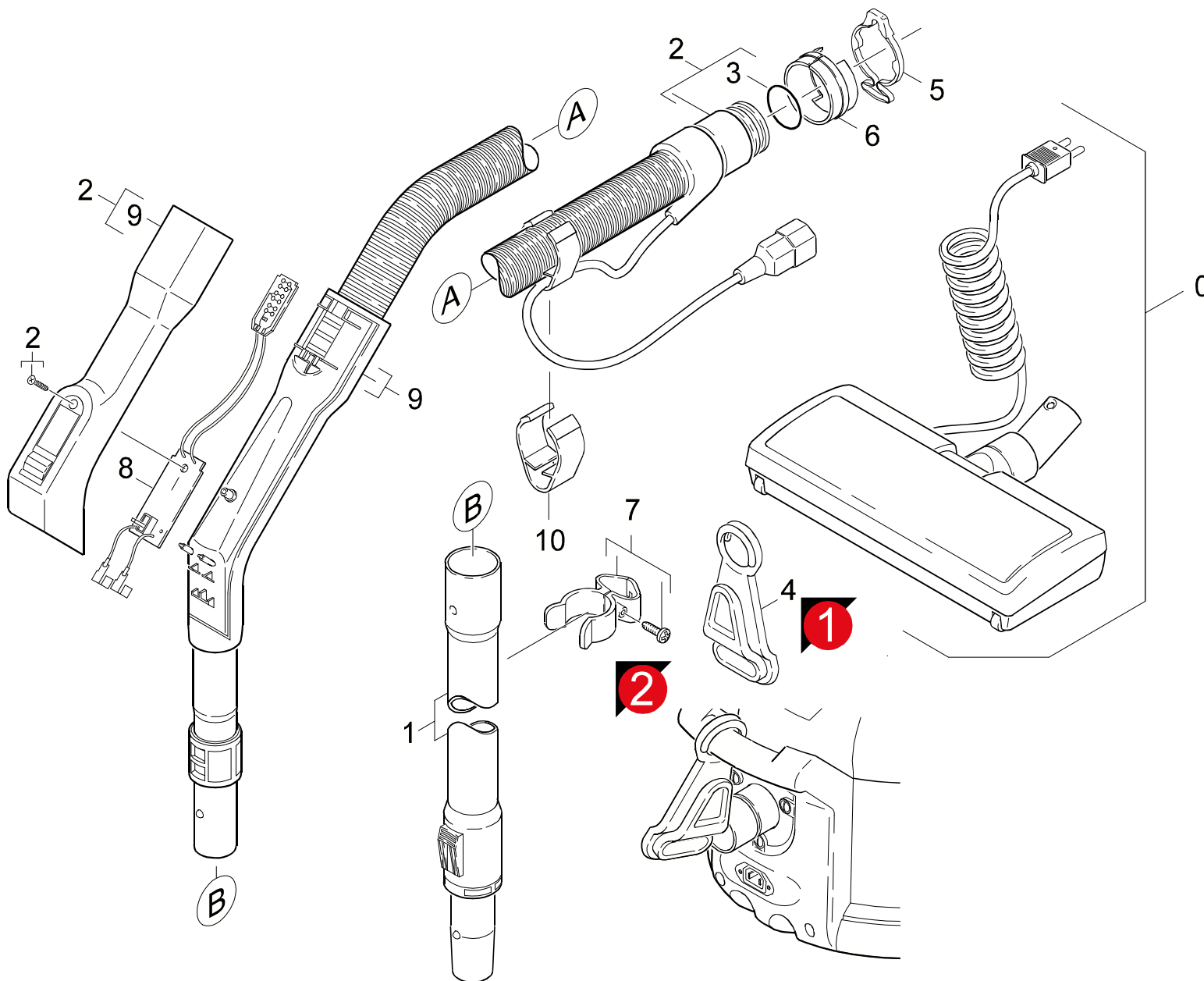
GRUPPE: 7.1 BUERSTENKOPF  
GROUP: 7.1 BRUSH-HEAD  
GROUPE: 7.1 TETE DE BROSSE

C7

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	BUERSTENKOPF / BRUSH-HEAD / TETE DE BROSSE	6.905-932.0	1
1	GEHAEUSE OBERTEIL / HOUSING / BOITIER	6.905-980.0	1
2	MOTORABDECKUNG / MOTOR COVER / COUVERCLE DU MOTEUR	6.988-001.0	1
3	GEGENGEWICHT / COUNTERWEIGHT / CONTREPOIDS	6.988-002.0	1
4	LAGERGEHAEUSE / BEARING CASING / LOGEMENT (PALIER)	6.988-003.0	1
5	PLATINE / CIRCUIT BOARD / PLATINE	6.988-004.0	1
6	SCHRAUBE / SCREW / VIS	6.988-016.0	10
8	GEHAEUSE UNTERTEIL / HOUSING / BOITIER	6.905-981.0	1
9	LAUFROLLE / ROLLER / GALET DE ROULEMENT	6.435-292.0	2
10	ACHSE / AXLE / ESSIEU	6.437-026.0	4
11	KABELABDECKUNG / CABLE COVER / COUVERCLE DE CABLE	6.988-006.0	1
12	DREHGELENK / SWIVEL JOINT / CHARNIERE	6.905-934.0	1
13	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.988-007.0	1
14	BUERSTENWALZE / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE	6.905-938.0	1
15	GUMMILIPPE / RUBBER LIP / LEVRE CAOUTCHOUC	6.273-218.0	1
16	SPIRALKABEL / SPIRAL CABLE / CABLE SPIRALE	6.647-786.0	1
17	RITZEL / PINION / PIGNON	6.988-008.0	1
18	MOTORFLANSCH / FLANGE / BRIDE	6.988-009.0	1
19	MOTOR / MOTOR / MOTEUR	6.988-010.0	1
20	MOTORLAGERUNG / STORAGE (MOTOR) / STOCKAGE (MOTEUR)	6.988-011.0	1
21	LAUFROLLE KPL. / ROLLER / GALET DE ROULEMENT	6.905-520.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 7.2 SAUGEINRICHTUNG  
GROUP: 7.2 SUCTION PART  
GROUPE: 7.2 INSTALLATION D'ASPIRATION

E7

T 201

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	BUERSTENKOPF / BRUSH-HEAD / TETE DE BROSSE	6.905-932.0	1
1	TELESKOPSAUGROHR / TELESCOPIC SUCTION TUBE / TUYAU D'ASPIR. TELESCOP.	6.905-933.0	1
2	SAUGSCHLAUCH / SUCTION HOSE / FLEXIBLE D'ASPIRATION	6.905-937.0	1
3	O-RING 30,2 X 3,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-163.0	1
4	ZUGENTLASTUNG / PULL RELIEF / DECHARGE DETRACTION	6.641-776.0	1
5	SICHERUNGSRING / SPRING CLIP / CIRCLIP	5.343-020.0	1
6	HUELSE T201 ESB / SLEEVE / DOUILLE	5.110-884.0	1
7	ZUBEHOERKLAMMER / CLAMP (ACCESSORIES) / PINCE (ACCESS.)	6.900-938.0	1
8	SCHALTER / SWITCH / INTERRUPTEUR	6.630-011.0	1
9	HANDGRIFF M.ABDECKG / HANDLE / POIGNEE	6.906-100.0	1
10	KLAMMER / CLAMP / BRIDE DE FIXATION	5.332-440.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

## Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

1.	2.	3.	4.	5.
Gerätetyp Machine model Type d'appareils	Herstell-Nr. Serial-No. No. de série	Benennung Description Désignation	Teile-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Piece No. Quantité



**siehe Typenschild  
see name-plate  
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste  
see spare parts list  
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofilmausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Gerätes entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.  
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.


We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.



GRUPPE:	1.0 EINZELTEILE-DECKEL	A1-C1
GROUP:	1.0 COMPONENT PARTS COVER	
GRUPPE:	1.0 PIECES DETACHEES COUVER	
GRUPPE:	2.0 SAUGTURBINE	A2-E2
GROUP:	2.0 VACUUM MOTOR	
GRUPPE:	2.0 TURBINE D'ASPIRATION	
GRUPPE:	3.0 BEHAELTER-U.FILTER	A3-C3
GROUP:	3.0 TANK AND FILTER	
GRUPPE:	3.0 BAC ET FILTRE	
GRUPPE:	4.0 FAHRGESTELL	A4-F4
GROUP:	4.0 CHASSIS	
GRUPPE:	4.0 CHASSIS	
GRUPPE:	5.0 ZUBEHOER T 201	A5-K5
GROUP:	5.0 ACCESSORIES	
GRUPPE:	5.0 ACCESSOIRES	
GRUPPE:	6.0 TURBODUESE	A6-E6
GROUP:	6.0 TURBO-TOOL	
GRUPPE:	6.0 SUCEUR TURBO	
GRUPPE:	7.0 ESB 24 -ERSATZTEILE	A7-E7
GROUP:	7.0 ESB	
GRUPPE:	7.0 ESB 24 -ERSATZTEILE	

 BEISPIEL: VERSION 1  
 EXAMPLE: VERSION 1  
 EXEMPLE: VERSION 1

 BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3  
 EXAMPLE: SEE IN GROUP 3  
 EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS  
 IMPORTANT REMARK  
 REMARCAQUAGE IMPORTANT

BESTEL LHINWEIS SIEHE M15  
 EXAMPLE ORDER SEE M15  
 EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16  
 VARIANTS SURVEY SEE L16  
 VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16